

## *Numérisation des rapports d'expertises de roues de l'asa*

7 décembre 2012

**Depuis cette année, les experts de la circulation saisissent les résultats de leurs expertises de roues par voie électronique. Tous les rapports d'expertise déjà existants ont été numérisés. Le travail de contrôle des experts et des organes devient plus simple et l'acquéreur de nouvelles roues ne doit plus s'embarasser d'une copie du rapport d'expertise.**

En vertu de l'ordonnance concernant les exigences techniques pour les véhicules routiers (OETV, RS 741.41), les roues qui de par leur dimension, leurs caractéristiques ou leur matériel ne figurent pas sur la réception par type d'un véhicule doivent être expertisées et déclarées. Elles sont à cette fin contrôlées avant l'immatriculation dans le service des automobiles compétent par des experts de la circulation spécialisés. Jusqu'en 2012, les résultats de ces contrôles étaient saisis sous forme papier sur un formulaire prévu à cet effet : le rapport d'expertise de roues de l'asa, et imprimés par les importateurs pour leurs clients. Le client devait amener ce document avec lui afin que les experts de la circulation des services des automobiles et les autorités de contrôle puissent vérifier si les roues du véhicule étaient homologuées.

L'asa (association des services des automobiles) a numérisé tous les rapports d'expertise de roues afin d'optimiser les processus d'homologation des roues soumises à expertise et à déclaration, et d'éliminer la paperasse administrative pour les importateurs de roues, les services des automobiles et les clients. Près de 19 000 rapports d'expertise de roues qui avaient été remplis à la main ces dernières années ont été numérisés et enregistrés dans une unique banque de données. A la faveur d'une collaboration réussie entre la Confédération et les cantons, les données de l'asa résultant de tous les rapports d'expertises de roues ont pu être intégrées à la banque de données nationale des réceptions par types de l'OFROU.

Depuis juillet 2012, les experts de la circulation saisissent directement les données d'une nouvelle expertise des roues au moyen d'un outil Web. Le processus d'établissement et d'exploitation des rapports d'expertise de roues est ainsi devenu plus efficient et moins exposé à des falsifications aussi bien pour les fabricants/les importateurs, pour les services des automobiles que pour les clients. Ce n'est que dans le cas de roues

spéciales ne disposant pas de rapports d'expertise asa qu'une déclaration d'aptitude du fabricant et une inscription dans le permis de circulation restent nécessaires.

Grâce à la numérisation des rapports d'expertise de roues, le client bénéficie en cas de contrôles du véhicule d'une solution confortable et conviviale pour les roues spéciales dotées d'un rapport d'expertise asa. Il ne sera en effet plus nécessaire de procéder à des inscriptions dans le permis de circulation ni de s'embarrasser d'une copie du rapport d'expertise de roues asa.

**Pour tout complément d'informations, veuillez vous adresser au service des automobiles de votre canton ou à l'asa.**

Contact à l'asa:

Raphèle Issautier  
Thunstrasse 9, 3000 Berne 6  
Téléphone: 031/ 350 83 78  
E-mail: [issautier@asa.ch](mailto:issautier@asa.ch)  
[www.asa.ch](http://www.asa.ch)

## *Digitalisierung der Räderprüfberichte der asa*

7. Dezember 2012

**Die Verkehrsexperten erfassen die Ergebnisse der asa-Räderprüfung seit diesem Jahr digital. Alle bestehenden Prüfberichte wurden digitalisiert. Die Überprüfung der Verkehrsexperten und Kontrollorgane wird dadurch vereinfacht und der Kunde muss kein Prüfbericht für seine Räder mehr mitführen.**

Gemäss der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS; SR 741.41) sind Räder, die wegen ihrer Dimension, ihrer Kennzeichnung oder ihres Materials nicht auf der Typengenehmigung eines Fahrzeugtyps aufgeführt sind, prüf- und meldepflichtig. Sie werden durch speziell ausgebildete Verkehrsexperten im Strassenverkehrsamt vor der Zulassung technisch geprüft. Bis 2012 wurden die Ergebnisse dieser Prüfungen in Papierform auf einem Formular – dem Räderprüfbericht der asa – erfasst und durch die Importeure für ihre Kunden als Dokument ausgedruckt. Der Kunde musste dieses Dokument im Fahrzeug mitführen, damit die Verkehrsexperten der Strassenverkehrsämter und die Kontrollbehörden auf der Strasse die Räder überprüfen konnten, ob diese genehmigt sind.

Die asa (Vereinigung der Strassenverkehrsämter) hat nun alle Räderprüfberichte digitalisiert, um den Prozess rund um die melde- und prüfpflichtigen Räder zu optimieren und die Papierdokumente der Räderprüfberichte für die Felgenimporteure, Strassenverkehrsämter und Kunden zu eliminieren. Es wurden rund 19'000 bestehende Räderprüfberichte der letzten Jahre digitalisiert und in einer Datenbank hinterlegt. Durch eine erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen dem Bund und den Kantonen konnten die Daten der asa mit allen Räderprüfberichten in der nationalen Datenbank der Typengenehmigungen des ASTRA integriert werden.

Seit Juli 2012 erfassen die Verkehrsexperten mittels einem Web-Tool direkt die Daten einer neuen Räderprüfung. Der Ablauf für die Erstellung und Bewirtschaftung der Räderprüfberichte ist auf diese Weise für Hersteller/Importeure als auch für Verkehrsexperten und Kunden effizienter und fälschungssicher

geworden. Nur bei sehr speziellen Radkombinationen ohne asa Prüfbericht braucht es weiterhin eine Eignungserklärung der Hersteller und den Eintrag im Fahrzeugausweis.

Dank der digitalisierten Räderprüfberichte profitiert der Kunde bei Kontrollen oder Fahrzeugprüfungen von einer komfortablen und kundenfreundlichen Lösung für seine speziellen Räder mit asa Prüfbericht. Für solche Räder muss keine Eintragung mehr im Fahrzeugausweis vorgenommen, und keine Kopie des asa Räderprüfberichtes mitgeführt werden.

**Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem kantonalen Strassenverkehrsamt oder bei der asa.**

Kontakt bei der asa:

Raphèle Issautier  
Thunstrasse 9, 3000 Bern 6  
Telefon: 031/ 350 83 78  
Mail: [issautier@asa.ch](mailto:issautier@asa.ch)  
[www.asa.ch](http://www.asa.ch)

## *Digitalizzazione dei rapporti d'ispezione delle ruote*

7 dicembre 2012

**A partire da quest'anno, gli esperti della circolazione rilevano digitalmente i risultati delle ispezioni asa delle ruote. Tutti i rapporti d'ispezione già esistenti sono stati digitalizzati. Le procedure di controllo da parte degli esperti della circolazione e degli organi di vigilanza sono state semplificate e gli acquirenti di nuove ruote non devono più tenere a bordo i rapporti d'ispezione.**

In base all'Ordinanza concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali (OETV; RS 741.41) le ruote che, per la loro dimensione, le loro caratteristiche, o per il loro materiale non figurano nell'omologazione approvata per il tipo di veicolo, sottostanno all'obbligo di collaudo e di notifica. Vanno dunque, prima della loro immatricolazione, sottoposte a un collaudo tecnico eseguito dagli esperti della circolazione appositamente istruiti. Prima del 2012 i risultati di questi esami venivano rilevati in forma cartacea su un modulo previsto a tal fine, cioè il rapporto d'ispezione delle ruote dell'asa, e il documento veniva poi stampato dagli importatori per i loro clienti. Questi ultimi erano tenuti a portare una copia del documento a bordo del veicolo, in modo che gli esperti dei servizi della circolazione e gli organi di vigilanza potevano eseguire la verifica dell'ammissione sulla strada delle ruote.

L'asa (l'associazione dei servizi della circolazione) ha digitalizzato tutti i rapporti d'ispezione delle ruote, per ottimizzare i processi di omologazione che riguardano le ruote che sottostanno all'obbligo di collaudo e di notifica, affinché si potesse fare a meno delle miriade di documenti cartacei per i rapporti d'ispezione in mano agli importatori di cerchi, ai servizi della circolazione e ai clienti. Sono dunque stati digitalizzati circa 19'000 rapporti d'ispezione di ruote, già eseguiti negli ultimi anni, e sono stati registrati in un'unica banca dati. Per merito di una collaborazione vincente tra Confederazione e Cantoni, si è riuscito a integrare la totalità dei dati dell'asa nella banca dati nazionale dell'USTRA concernente le omologazioni approvate per il tipo.

Da luglio 2012, gli esperti della circolazione rilevano i dati dei nuovi rapporti d'ispezione delle ruote direttamente con uno strumento basato su Internet. I processi per il rilascio e la gestione dei rapporti d'ispezione delle ruote ora sono più efficaci e meno esposti al rischio di contraffazione sia per i costruttori/gli

importatori che anche per gli esperti della circolazione ed i clienti. Solo per alcune ruote particolari, che cioè non dispongono di un rapporto d'ispezione dell'asa, serve sempre ancora una dichiarazione di idoneità da parte del costruttore e un'iscrizione nella licenza di circolazione.

Grazie ai rapporti d'ispezione delle ruote ora digitalizzati i clienti beneficiano, in caso di controllo del veicolo, di una soluzione conveniente e di uso agevole per le loro ruote con rapporti d'ispezione dell'asa. Queste ruote non necessitano dunque più di un'iscrizione nella licenza di circolazione e non si deve nemmeno più tenere a bordo la copia del rapporto di collaudo.

**Per ulteriori informazioni, non esitate a contattare il servizio di circolazione competente o l'asa.**

Contatto per l'asa:

Raphèle Issautier  
Thunstrasse 9, 3000 Berna 6  
Telefono: 031/ 350 83 78  
E-mail: [issautier@asa.ch](mailto:issautier@asa.ch)  
[www.asa.ch](http://www.asa.ch)